



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR II

SARAJEVO, 25. 09. 2014.

BROJ/ NUMBER 2

SAOBRAĆAJ

TRANSPORT

GRANIČNI PROMET

ROBE I CESTOVNIH TERETNIH MOTORNIH VOZILA, II kvartal 2014.

ROAD CROSS-BORDER TRAFFIC OF FREIGHT MOTOR VEHICLES AND GOODS, 2nd quarter 2014

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u drugom kvartalu 2014. godine ušlo je 12.801 teretnih motornih vozila, što je za 2,4% manje u odnosu na drugi kvartal 2013. godine. Broj tranzitnih teretnih motornih vozila na ulazu u drugom kvartalu 2014. godine iznosi 6.097 što je za 0,1% više u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

There were 12.801 freight motor vehicles that arrived in Bosnia and Herzegovina in the second quarter of 2014, which represents a decrease of 2,4% in comparison with second quarter of 2013. Number of transit freight motor vehicles on entrance in the second quarter 2014 was 6.097, which is 0,1% more than in the same quarter of the previous year.

U drugom kvartalu 2014. godine ušlo je 677.884 tona robe, što je za 10,2% više u poređenju sa drugim kvartalom prethodne godine.

In road cross-border traffic there were 677.884 tonnes of goods that entered in the second quarter of 2014, which was by 10,2% more compared with second quarter of 2013.

Na izlazu iz Bosne i Hercegovine u drugom kvartalu 2014. godine izašlo je 32.745 teretnih motornih vozila, što je za 12,1% manje u odnosu na drugi kvartal 2013. godine. Broj tranzitnih teretnih motornih vozila na izlazu u drugom kvartalu 2014. godine iznosi 348 što je za 11,0% manje u odnosu na isti kvartal prethodne godine.

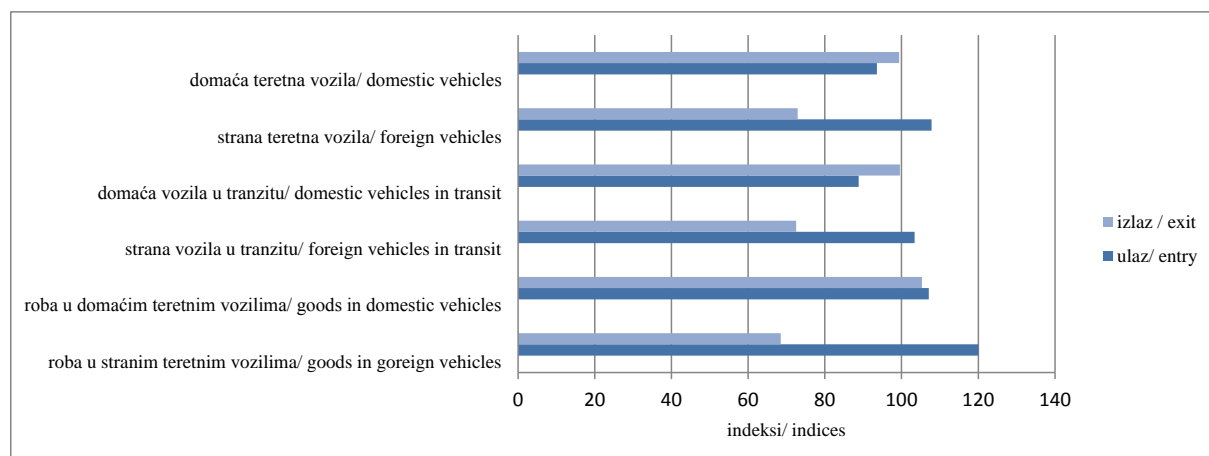
There were 32.745 freight motor vehicles that exited from Bosnia and Herzegovina in the second quarter of 2014, which represents a decrease of 12,1% in comparison to the second quarter of 2013. Number of transit freight motor vehicles on exit in the second quarter 2014 was 348, which is 11,0% less than in the same quarter of the previous year.

U drugom kvartalu 2014. godine izašlo je 736.701 tona robe, što je za 14,7% manje nego u drugom kvartalu prethodne godine.

In road cross-border traffic there were 736.701 tonnes of goods that exited in the second quarter of 2014, which was by 14,7% less than in the second quarter of the previous year

G.1. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe, ulaz i izlaz, II kvartal 2014/ II kvartal 2013.

Road cross-border traffic of freight motor vehicles and goods, entry and exit, 2nd quarter 2014/ 2nd quarter 2013



T.1. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe
Road cross-border traffic of freight motor vehicles and goods

Registracija vozila	Ulaz Entry			Izlaz Exit			Vehicle's registration
	2013	2014	Indeksi/ indices	2013	2014	Indeksi/ indices	
	II kvartal 2 nd quarter	II kvartal 2 nd quarter	II 2014 II 2013	II kvartal 2 nd quarter	II kvartal 2 nd quarter	II 2014 II 2013	
Teretna vozila							Freight vehicles
UKUPNO	51.431	40.563	78,9	70.969	64.440	90,8	TOTAL
domaća	26.263	21.642	82,4	44.115	41.822	94,8	domestic
strana	25.168	18.291	72,7	26.854	22.618	84,2	foreign
Teretna vozila							Freight vehicles
Uvoz/ izvoz	13.111	12.801	97,6	37.266	32.745	87,9	Import/export
domaća	9.427	8.828	93,6	21.053	20.920	99,4	domestic
strana	3.684	3.973	107,8	16.213	11.825	72,9	foreign
Teretna vozila							Freight vehicles
Tranzit	6.093	6.097	100,1	391	348	89,0	Transit
domaća	1.391	1.235	88,8	238	237	99,6	domestic
strana	4.702	4.862	103,4	153	111	72,5	foreign
Prazna teretna vozila							Empty freight vehicles
domaća	32.227	21.665	67,2	33.312	31.347	94,1	domestic
strana	15.445	11.579	75,0	22.824	20.665	90,5	foreign
strana	16.782	10.086	60,1	10.488	10.682	101,8	foreign
Roba, hilj. t							Goods, '000 t
domaća	615	678	110,2	864	737	85,3	domestic
strana	465	498	107,1	450	474	105,3	domestic
strana	150	180	120,0	384	263	68,5	foreign
U teretnim vozilima							In freight vehicles
Uvoz/ izvoz, hilj. t	182	185	101,6	860	734	85,3	Import/ export
domaća	135	135	100,0	477	471	98,7	domestic
strana	47	50	106,4	383	263	68,7	foreign
U teretnim vozilima							In freight vehicles
Tranzit, hilj. t	433	493	113,9	4	3	75,0	Transit, '000 t
domaća	330	363	110,0	3	2	66,7	domestic
strana	103	130	126,2	1	1	100,0	foreign

T.2. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja, II kvartal 2014.
Road cross-border traffic of freight motor vehicles by directions, 2nd quarter 2014

	Ulaz Entry			Izlaz Exit			
	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight motor vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight motor vehicles</i>	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>	Teretna vozila sa teretom <i>Loaded freight motor vehicles</i>	Prazna teretna vozila <i>Empty freight motor vehicles</i>	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>	
Ukupno	18.898	21.665	677.884	33.093	31.347	736.701	Total
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	12.824	12.261	543.402	24.963	20.232	554.877	Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	5.777	6.959	127.753	6.851	10.997	155.529	Across Bosnia and Herzegovina- Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	297	2.445	6.729	1.279	118	26.295	Across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border

T.3. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima prema smjerovima kretanja i graničnim prelazima

Road cross-border traffic of goods in freight motor vehicles, by directions and border crossings

	Roba u teretnim vozilima, tona <i>Goods in freight vehicles, t</i>			
	Ulaz <i>Entry</i>	Izlaz <i>Exit</i>	Ulaz <i>Entry</i>	Izlaz <i>Exit</i>
	II kvartal 2013. / 2 nd quarter 2013		II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014	
Ukupno				
Total	615.456	864.189	677.884	736.701
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border	490.325	725.639	543.402	554.877
Bijača	-	-	120.258	25.002
Brčko	1.191	6.808	696	2.434
Bosanski Brod	114.327	94.348	109.903	93.490
Bosanska Gradiška	55.282	53.498	95.272	84.850
Crveni Grm	-	11.458	-	-
Doljani	126.428	22.477	-	2
Gorica	67.338	13.600	104.991	23.460
Gradina	2.295	11.167	11.265	28.588
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	17.490	120	19.328	155
Ivanjica	-	-	-	-
Izačići	16.822	69.765	20.533	72.046
Kamensko	54.742	21.911	27.103	17.611
Novi Grad	3.742	17.185	-	-
Orašje	15.552	153.941	25.111	111.453
Šamac	14.712	243.404	8.036	86.160
Strmica	404	5.957	906	9.626
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Serbia border	115.673	121.759	127.753	155.529
Karakaj	9.844	72.404	17.298	86.937
Pavlovića most	23.470	7.653	25.057	5.963
Rača	40.668	20.073	37.633	28.093
Uvac	276	10.074	462	15.811
Vardište	41.415	11.555	47.303	18.725
Skelani	-	-	-	-
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border	9.458	16.791	6.729	26.295
Deluša	9	8.884	42	17.155
Hum	42	58	45	54
Klobuk	9.405	7.843	6.639	9.082
Metaljka	2	6	3	4

T.4. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja i graničnim prelazima (ulaz)

Road cross – border traffic of freight motor vehicles, by directions and border crossings(entry)

	Ulaz Entry			
	II kvartal 2013. / 2 nd quarter 2013	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles	II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles
	Teretna vozila sa teretom Loaded freight vehicles	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles	Teretna vozila sa teretom Loaded freight vehicles	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles
Ukupno				
<i>Total</i>	19.204	32.227	18.898	21.665
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border	13.157	20.413	12.824	12.261
Bijača	1	-	664	2.067
Brčko	330	619	171	190
Bosanski Brod	2.356	73	2.458	4
Bosanska Gradiška	1.230	935	1.756	90
Bratunac	-	-	-	139
Doljani	900	2.516	-	-
Gorica	1.158	593	2.053	40
Gradina	283	908	430	1.335
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	590	156	573	474
Ivanjica	-	-	-	154
Izačići	1.447	1.639	1.503	1.377
Kamensko	2.121	1.460	1.229	698
Novi Grad	330	355	-	-
Orašje	895	2.193	1.118	2.873
Šamac	1.482	8.439	802	2.328
Strmica	34	527	67	492
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Serbia border	5.748	8.046	5.777	6.959
Karakaj	549	4.068	651	3.770
Pavlovića most	1.296	2.197	1.399	2.017
Rača	2.643	707	2.257	422
Uvac	78	951	103	618
Vardište	1.182	81	1.367	86
Skelani	-	42	-	46
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border	299	3.768	297	2.445
Deluša	11	2.257	19	1.327
Hum	69	293	69	249
Klobuk	210	1.218	200	869
Metaljka	9	-	9	-

T.5. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila prema smjerovima kretanja i graničnim prelazima (izlaz)

Road cross – border traffic of freight motor vehicles, by directions and border crossings(exit)

	Izlaz Exit			
	II kvartal 2013. / 2 nd quarter 2013		II kvartal 2014. / 2 nd quarter 2014	
	Teretna vozila sa teretom Loaded freight vehicles	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles	Teretna vozila sa teretom Loaded freight vehicles	Prazna teretna vozila Empty freight vehicles
Ukupno				
<i>Total</i>	37.657	33.312	33.093	31.347
Preko bosanskohercegovačko- hrvatske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Croatia border	31.341	23.056	24.963	20.232
Bijača	-		1.188	5.170
Brčko	319	1.518	117	862
Bosanski Brod	576	3.970	4.180	-
Bosanska Gradiška	4.960	2.588	3.987	1.886
Bratunac	-	-	-	44
Doljani	1.071	5.008	2	1
Crveni Grm	478	-		
Gorica	997	1.011	1.301	34
Gradina	565	2.799	1.402	3.877
Gabela	-	-	-	-
Hukića Brdo	90	543	85	717
Ivanjica	-	-	-	41
Izačići	3.170	3.238	3.375	3.528
Kamensko	1.053	454	808	124
Novi Grad	741	470	-	-
Orašje	6.329	3.629	4.629	3.695
Šamac	9.711	1.869	3.484	197
Strmica	259	35	405	56
Preko bosanskohercegovačko- srbijanske granice/ Across Bosnia and Herzegovina-Serbia border	5.444	10.132	6.851	10.997
Karakaj	3.024	3.998	3.634	4.687
Pavlovića most	410	2.179	380	2.582
Rača	1.058	3.657	1.343	3.296
Uvac	403	37	623	31
Vardište	549	218	871	356
Skelani	-	-	-	45
Preko bosanskohercegovačko- crnogorske granice/ across Bosnia and Herzegovina-Montenegro border	872	124	1.279	118
Deluša	400	-	782	-
Hum	80	24	68	7
Klobuk	380	100	417	111
Metaljka	12	-	12	-

T.6. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima (ulaz), prema zemljama registracije
Road cross-border traffic of goods in freight motor vehicles(entry), by country of registration

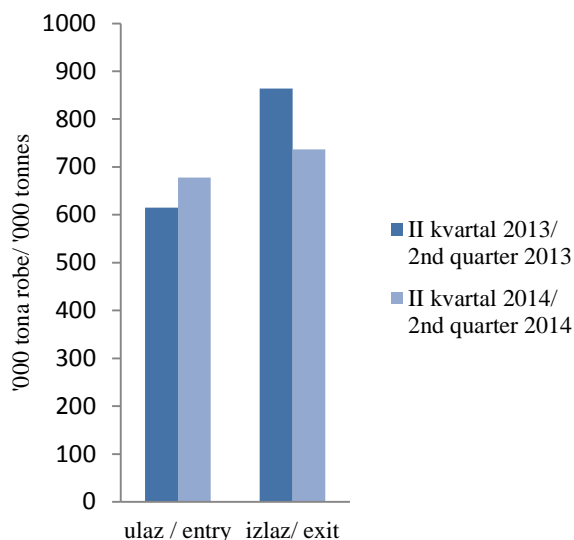
Zemlja registracije	Ulaz Entry				Country of registration
	II kvartal 2013. 2 nd quarter 2013		II kvartal 2014. 2 nd quarter 2014		
	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	
Ukupno	19.204	614.456	18.898	677.884	Total
Bosna i Hercegovina	10.818	465.521	10.063	497.464	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Strane zemlje	8.386	149.935	8.835	180.420	<i>Foreign countries</i>
Albanija	9	64	13	163	<i>Albania</i>
Andora	18	86	19	141	<i>Andorra</i>
Austrija	382	1.896	407	2.667	<i>Austria</i>
Belgija	47	264	30	178	<i>Belgium</i>
Bugarska	136	2.511	147	3.042	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	140	6.976	150	3.718	<i>Montenegro</i>
Češka	68	910	80	777	<i>Czech Republic</i>
Danska	6	6	21	90	<i>Denmark</i>
Estonija	1	21	3	47	<i>Estonia</i>
Francuska	99	278	122	408	<i>France</i>
Grčka	-	-	0	-	<i>Greece</i>
Hrvatska	1.681	45.630	1.742	50.173	<i>Croatia</i>
Irska	-	-	0	-	<i>Ireland</i>
Italija	215	833	218	991	<i>Italy</i>
Luksemburg	16	33	17	53	<i>Luxembourg</i>
Mađarska	99	3.119	135	3.827	<i>Hungary</i>
Makedonija	397	10.370	437	11.246	<i>FYR Macedonia</i>
Moldavija	7	123	9	184	<i>Moldova</i>
Holandija	263	1.077	253	1.832	<i>Netherlands</i>
Norveška	4	39	5	82	<i>Norway</i>
Njemačka	900	9.912	767	11.171	<i>Germany</i>
Poljska	116	1.550	109	1.471	<i>Poland</i>
Rumunija	63	677	94	1.587	<i>Romania</i>
Rusija	7	68	4	166	<i>Russian, Federation</i>
Slovačka	62	696	71	570	<i>Slovakia</i>
Slovenija	599	11.706	632	16.416	<i>Slovenia</i>
Srbija	1.113	24.243	1.243	33.304	<i>Serbia</i>
Sjedinjene Američke Države	19	42	8	16	<i>Unated States of America</i>
Španija	7	29	6	25	<i>Spain</i>
Švedska	87	467	105	815	<i>Sweden</i>
Švicarska	343	923	369	1.219	<i>Switzerland</i>
Turska	1.262	22.732	1.335	23.605	<i>Turkey</i>
Ukrajina	7	84	23	472	<i>Ukraine</i>
Velika Britanija	20	76	17	30	<i>United Kingdom</i>
Ostale zemlje	193	2.494	244	9.934	<i>Other countries</i>

T.7. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima (izlaz), prema zemljama registracije
Road cross-border traffic of goods in freight motor vehicles(exit), by country of registration

Zemlja registracije	Izlaz Exit				Country of registration
	II kvartal 2013. 2 nd quarter 2013		II kvartal 2014. 2 nd quarter 2014		
	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	Broj vozila sa teretom Number of loaded vehicles	Tona robe Tonnes of goods	
Ukupno	37.657	864.189	33.093	736.701	Total
Bosna i Hercegovina	21.291	479.268	21.157	473.422	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Strane zemlje	16.366	384.921	11.936	263.279	<i>Foreign countries</i>
Albanija	-	-	23	571	<i>Albania</i>
Andora	13	51	15	29	<i>Andorra</i>
Austrija	36	86	35	72	<i>Austria</i>
Belgija	-	-	1	1	<i>Belgium</i>
Bugarska	21	403	53	1.159	<i>Bulgaria</i>
Crna Gora	460	10.168	548	12.388	<i>Montenegro</i>
Češka	14	63	14	152	<i>Czech Republic</i>
Danska	1	1	0	-	<i>Denmark</i>
Estonija	-	-	0	-	<i>Estonia</i>
Francuska	3	1	10	76	<i>France</i>
Grčka	1	24	0	-	<i>Greece</i>
Hrvatska	11.209	278.055	5.558	126.578	<i>Croatia</i>
Irska	-	-	0	-	<i>Ireland</i>
Italija	18	72	24	302	<i>Italy</i>
Luksemburg	-	-	0	-	<i>Luxembourg</i>
Mađarska	6	3	59	1.373	<i>Hungary</i>
Makedonija	77	1.568	105	2.258	<i>FYR Macedonia</i>
Moldavija	3	34	1	7	<i>Moldova</i>
Holandija	7	122	12	78	<i>Netherlands</i>
Norveška	-	-	0	-	<i>Norway</i>
Njemačka	67	228	54	239	<i>Germany</i>
Poljska	16	14	21	370	<i>Poland</i>
Rumunija	15	274	4	24	<i>Romania</i>
Rusija	1	-	5	105	<i>Russian, Federation</i>
Slovačka	1	-	14	322	<i>Slovakia</i>
Slovenija	19	361	720	15.181	<i>Slovenia</i>
Srbija	554	11.822	4.237	93.605	<i>Serbia</i>
Šjedinjene Američke Države	3.310	71.329	1	2	<i>Unated States of America</i>
Španija	-	-	3	52	<i>Spain</i>
Švedska	5	29	0	-	<i>Sweden</i>
Švicarska	10	10	3	25	<i>Switzerland</i>
Turska	240	4.555	145	2.326	<i>Turkey</i>
Ukrajina	7	73	1	10	<i>Ukraine</i>
Velika Britanija	1	1	2	2	<i>United Kingdom</i>
Ostale zemlje	248	5.549	268	5.972	<i>Other countries</i>

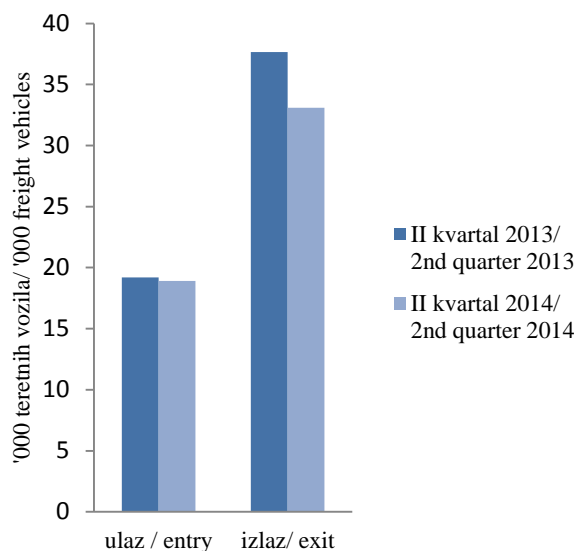
G.2. Cestovni granični promet robe u teretnim motornim vozilima, ulaz i izlaz

Road cross-border traffic of freight in motor vehicles, entry and exit



G.3. Cestovni granični promet teretnih motornih vozila sa teretom, ulaz i izlaz

Road cross-border traffic of loaded freight motor vehicles, entry and exit



METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Izvori i metode prikupljanja

Svrha istraživanja je prikupiti podatke o radu pretovarnih preduzeća te prikupiti podatke o uvozu, izvozu, tranzitu, broju vozila na ulazu, broju vozila na izlazu, međunarodnom cestovnom prometu na ulazu, međunarodnom cestovnom prometu na izlazu. U obuhvat istraživanja o graničnom prometu teretnih motornih vozila uključeni su svi cestovni granični prelazi na kojima postoji carinska ispostava. Podatke za cestovni granični promet teretnih motornih vozila i robe Agencija za statistiku BiH preuzela je od Uprave za indirektno oporezivanje BiH. Podaci obuhvataju sva cestovna teretna motorna vozila i robu koja je prešla granicu i ušla u državu Bosnu i Hercegovinu odnosno izašla iz Bosne i Hercegovine. Teretna cestovna motorna vozila razvrstavaju se prema zemlji u kojoj su registrovana i prate se prema smjerovima kretanja i graničnim prelazima.

DEFINICIJE

Granični prelaz je mjesto namijenjeno prelazu državne granice. Granični prelazi su međunarodni, međudržavni ili pogranični. Mogu biti cestovni, zračni, pomorski prelazi i prelazi na unutrašnjim vodenim putevima.

Granični prelazi za međunarodni promet namjenjeni su graničnom prometu građana države Bosne i Hercegovine i građanima drugih zemalja.

NOTES OF METHODOLOGY

Source and methods of data collection

The purpose of the research is to gather information on the work of transfer companies and gather information on the temporary import, temporary export, transit, the number of vehicles at the exit international road transport at the door, international road transport at the exit. Data on cross-border traffic of freight motor vehicles cover all border crossings where there are customs offices. Data for cross-border traffic of freight vehicles and goods Agency for Statistics of BiH has taken from the Indirect Taxation Authority BiH. Data includes all freight road vehicles and goods crossing the border and entering or exiting the Bosnia and Herzegovina. Freight motor vehicles are grouped according to a country of registration and monitored according to the directions of movement and border crossings.

DEFINITION

Border crossing is a place intended for crossing the state border. Border crossings are international, interstate or local ones. They may be road, railway, air, maritime crossings or crossings on inland waterways.

Border crossings for the international traffic are intended for a cross-border traffic of citizens of the Bosnia and Herzegovina and citizens of other countries.

Granični prelazi za pogranični promet namjenjeni su graničnom prometu građana određenog područja države Bosne i Hercegovine i određenog područja susjedne zemlje prema međunarodnom sporazumu.

Border crossings for the local traffic are intended for a cross-border traffic of citizens from a certain area of the Bosnia and Herzegovina and a certain area of the neighbouring country according to the international agreement

Roba na ulazu je roba koja je ušla u carinsko područje države Bosne i Hercegovine, a **roba na izlazu** je roba koja napušta carinsko područje Bosne i Hercegovine.

Goods in entry are goods that entered the customs territory of the Bosnia and Herzegovina, while goods in exit are goods that exited from the customs territory of the Bosnia and Herzegovina

Teretno vozilo je motorno vozilo kojim se prevozi roba i koje je evidentirano na ulazu u carinsko područje države Bosne i Hercegovine ili na izlazu iz carinskog područja države Bosne i Hercegovine od strane carinske uprave.

Freight vehicle is a motor vehicle used for the transport of goods, which is recorded by the Customs Authority in the entry to the customs territory of the Bosnia and Herzegovina or in the exit from the customs territory of Bosnia and Herzegovina.

Tranzit označava prevoz robe od carinarnice na teritoriji jedne strane ugovornice do druge carinarnice u istoj teritoriji, u skladu sa uslovima predviđenim nacionalnim zakonima i propisima te strane ugovornice.

Transit means the transport of goods from the customs territory of one part to another office in the same territory, in accordance with the conditions provided for by national laws and regulations of that country

Skraćenice

t tona
'000 t hiljade tona

Abbreviations

t tonne
'000 t '000 tonne

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara direktor Zdenko Milinović
Person responsible: Zdenko Milinović, Director General

Saopštenje pripremili: Ševala Korajčević, Emina Mehanović
Prepared by: Ševala Korajčević, Emina Mehanović

Štampa: 150 primjeraka / 150 copies printed

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu
First Release data are also published on the Internet
